FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba District No. S. District No. { Enumeration District / District du recenseur } No. 58 in Winnipeg. { (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) }

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis Lunsberg { Enumerator. / Recenseur. }

Page 6. Page 6.

| Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on commencement and on completion of each enumerator's district. If in city, town or village, give street and number. If in a collector's district, enter the name of the city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire en commençant et en finissant le district de chaque recenseur. Inscrire la rue, le numéro pour la cité, la ville ou le village. Ou autre description.) | Sex. / Sexe. | Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou du ménage. | Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les immigrants, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 243 | | Harris Helena | 610 Sher. | F | Daughter | S. | March | 1894 | 22 | England | 1910 | | Hebrew | Hebrew | Hebrew |
| 244 | | " Bella | " | F | " | S. | Aug. | 1896 | 17 | " | | | " | " | " |
| 245 | 246 | Slutzky Nathan | 612 | M | Head | M | August | 1882 | 29 | Russia | 1904 | 1910 | " | " | " |
| 246 | 247 | " Eva | " | F | Wife | M | Sept. | 1889 | 22 | " | 1906 | | " | " | " |
| 247 | 248 | Stockes Symon | " | M | Head | M | Dec. | 1879 | 39 | " | 1904 | | " | " | " |
| 248 | 249 | " Sarah | " | F | Wife | M | Febr | 1879 | 40 | " | " | | " | " | " |
| 249 | 250 | " John | " | M | Son | S. | | 1898 | 13 | " | " | | " | " | " |
| 250 | 251 | Cootes Wm. | 614 | M | Head | M | Nov. | 1884 | 27 | Ireland | 1896 | | Irish | Canad | Catholic |
| 251 | 252 | " Mary | " | F | Wife | M | Sept. | 1881 | 30 | U.S.A. | 1905 | | Amer. | " | " |
| 252 | 253 | " George | " | M | Son | S. | Aug. | 1907 | 4 | Canada | | | Canad. | " | " |
| 253 | 254 | " Mary | " | F | Daughter | S. | | 1902 | 13 | " | | | " | " | " |
| 254 | 255 | " Catherine | " | F | " | S. | | 1904 | 11 | " | | | " | " | " |
| 255 | 256 | Kirby Harry | " | M | Boarder | S. | Sept. | 1891 | 20 | Engl. | 1908 | | Engl. | " | " |
| 256 | 257 | O'Connor E. | 616 | M | Head | M. | Dec. | 1879 | 31 | Canada | | | Canad. | " | " |
| 257 | 258 | " Elizabeth | " | F | Wife | M. | | 1882 | 29 | " | | | " | " | " |
| 258 | 259 | " Margaret | " | F | Daughter | S. | March | 1904 | 7 | " | | | " | " | " |
| 259 | 260 | " Joseph | " | M | Son | S. | | 1907 | 4 | " | | | " | " | " |
| 260 | 261 | " Florence | " | F | " | S. | Oct. | 1910 | 1 | " | | | " | " | " |
| 261 | 262 | Rowensky Jacob | 618 Sher. | M | Head | M | | 1876 | 35 | Russia | 1904 | 1910 | Russian | Hebrew | Hebrew |
| 262 | 263 | " Chaja | " | F | Wife | M | April | 1887 | 24 | " | 1905 | | " | " | " |
| 263 | 264 | " Sara | " | F | Daughter | S. | May | 1908 | 2 | " | | | " | " | " |
| 264 | 265 | " Sam | " | M | Son | S. | | 1906 | 5 | Canada | | | Canad. | " | " |
| 265 | 266 | " Moses | " | M | " | S. | August | 1910 | 1 | " | | | " | " | " |
| 266 | 267 | Rundgal Annie | " | F | Boarder | S. | | 1876 | 35 | Austria | 1904 | | Austrian | Hebrew | Hebrew |
| 267 | 268 | Rowensky Aron | 620 | M | Head | M | Dec. | 1876 | 34 | Russia | 1904 | 1910 | Russian | Hebrew | Hebrew |
| 268 | 269 | " Kiwie | " | F | Wife | M | Octob. | 1886 | 24 | " | | | " | " | " |
| 269 | 270 | " Sonia | " | M | Son | S. | | 1907 | 3 | " | | | " | " | " |
| 270 | 271 | " Jacob | " | M | " | S. | Octob. | 1910 | 1 | " | | | " | " | " |
| 271 | 272 | " Sam | " | M | | W | | 1876 | 35 | " | | | " | " | " |
| 272 | 273 | " Sarah | " | F | Daught | S. | Febr | 1898 | 13 | " | | | " | " | " |
| 273 | 274 | " Symon | " | M | Son | S. | | 1897 | 17 | " | | | " | " | " |
| 274 | 275 | Wolfenden Charlie | 622 | M | Head | M | April | 1885 | 26 | " | 1906 | | Scottish | Presbyn. | Presbyn. |
| 275 | 276 | " Hilda | " | F | Wife | S. | | 1887 | 22 | " | 1907 | | " | " | " |
| 276 | 277 | Delman Rudolph | " | M | Lodger | S. | Nov. | 1887 | 23 | Canada | | | Canada | German | Luther. |
| 277 | 278 | Krantz Friedrich | 624 | M | Head | M. | | 1878 | 36 | U.S.A. | 1904 | | Americ | Amer. | Luther. |
| 278 | 279 | " Katherine | " | F | Wife | M | March | 1882 | 29 | " | | | " | " | " |
| 279 | 280 | " Fred | " | M | Lodger | S. | | 1908 | 3 | Canada | | | Canad. | " | " |
| 280 | 281 | " Fred | " | M | Son | S. | | 1910 | 1 | " | | | " | " | " |
| 281 | 282 | Kranitch Henry | " | M | Head | M | Octob. | 1884 | 31 | Engl. | 1906 | | Engl. | " | Engl. |
| 282 | 283 | " Grace | " | F | Wife | M | | 1886 | 25 | Canada | Engl. | | Canada | " | Presb. |
| 283 | 284 | Rawnie Joe | 626 | M | Head | M | Febr | 1879 | 31 | Canada | | | Amer. | " | Luther. |
| 284 | 285 | " Laurie | " | F | Wife | M | | 1879 | 27 | " | | | " | " | " |
| 285 | 286 | " Wilfred | " | M | Son | S. | Dec | 1908 | 2 | Manitoba | | | " | " | " |
| 286 | 287 | Alleyn Joseph | " | M | Head | M | | 1876 | 27 | Canada | | | Canad. | Canad. | Canad. |
| 287 | 288 | " Antoneth | " | F | Wife | M | March | 1878 | 24 | " | | | " | " | " |
| 288 | 289 | " Ronald | " | M | Son | S. | | 1907 | 4 | " | | | " | " | " |
| 289 | 290 | " Constantia | " | F | Daugh. | S. | Septe | 1910 | 1 | " | | | " | " | " |
| 290 | 291 | Cobon John | 628 | M | Head | M | | 1880 | 27 | Scotch | 1908 | | Scotland | " | Presb. |

| PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employe. / Employé. | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.) | State where person is employed (i.e. in woollen mill, in saw mill, on farm, in store, etc.) / Indiquer où la personne est employée (p. ex. dans une manufacture de lainages, dans un moulin à scie, sur une ferme, dans un magasin, etc.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal en 1910. | Weeks employed in 1910 at other work or trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y a lieu. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers supplémentaires. | Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or illness. / Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or School. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. | Crazy or insane. / Aliéné ou fou. | Maim or silly. / Idiot ou innocent. |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 |
| Telephone operator | | | Yes | | | 40 | | 60 | | 450 | | | | | | | Yes | Yes | Eng. | | No | No | No | No |
| Carpenter | | | Yes | | | 46 | 6 | 54 | | 810 | | 33 | | | | | | | | | | | | |
| Sailor | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Engineer | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 1440 | | | 3000 | 27 | 60 | | | | | | | | | |
| Fireman | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 450 | | | | | | | | | | | | | | |
| Engineer | | | Yes | | | | | | | | | | 1500 | 37 | 35 | | | | | | | | | |
| Fireman | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 450 | | | | | | | | | | | | | | |
| Servant | | | Yes | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tinsmith | | | Yes | | | | | | | | | | 1000 | 35 | 28 | | | | | | | | | |
| Servant | | | Yes | | | 50 | | 70 | | 180 | | | | | | | | | | | | | | |
| Machine | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 1200 | | | | | | | | | | | | | | |
| Laborer | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | | | | | |
| Laborer | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 600 | | | | | | | | | | | | | | |
| Reporter | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 1200 | | | | | | | | | | | | | | |
| Fireman | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 900 | | | 1500 | 29 | 50 | 55 | | | | | | | | |
| Carpenter | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 800 | | | | | | | | | | | | | | |
| Clerk | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 900 | | | 3000 | 27 | 70 | | | | | | | | | |
| Farm fitter | | | Yes | | | 50 | | 60 | | 750 | | | | | | | | | | | | | | |

10000 2250 245